

150

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COME
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05034776 00000002 Folios: 3
Fecha (ANA): 2005-05-18 16:07:10
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "COMPUESTOS
NOVEDOSOS".-Clase C07D 235/06.-Expediente
número 05.034.776.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista el 6 de Mayo de 2005.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2005-05-12-283, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 364692 de 16 de Mayo de 2005.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor SuperIntendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

151 #18

TRADUCCION OFICIAL No. 2005-05-12-283
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

TRASPASO

Legalización de un Traspaso de la invención llamada "COMPUESTOS NOVEDOSOS", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Individuo), documento también escrito en inglés y en español.

Sello notarial.

Certificado en el Departamento de Asuntos Extranjeros y Comercio Internacional para la Legalización de la Firma Anterior de:

(firma: ilegible)

Canadá

Viceministro de Asuntos Extranjeros

Consularización del documento ante el Consulado General de Colombia en la ciudad de Montreal, Canadá. No. 065.

Certificado en el Ministerio de Relaciones Exteriores No. 36322(ilegible) de 2005 MAYO 12 AM 11:50 el cual certifica que Rafael Arismendy, cuya firma aparece en el documento desempeña las funciones indicadas. (Firma: ilegible) Jefe de Legalizaciones. Bogotá, D.C.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 12 de mayo de 2005, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177 DE 1989 MINISTERIO DE JUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

36469?
Anita Escobar
YA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
25 FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 MAY 14 10:27

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

152

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 22 días del mes de marzo
2005, compareció personalmente ante mi,
Notario Publico,
Daniel Page
Christopher Walpole
Hua Yang

On this 22nd day of MARCH
2005 personally appeared before me, a Notary Public,
DANIEL PAGE
CHRISTOPHER WALPOLE
HUA YANG

a quienes doy fé de conocer y me consta que
las personas descritas y firmantes
del documento que precede, declarado ante mí que
lo otorgan para los fines y propósitos que

to me known and known to me to be the person s
described in and who executed the foregoing document,
and THEY duly acknowledged to me that
THEY executed the same for the uses and purposes
therein expressed.



Notario Público)

Marie Le François, Notary
Ms MARIE LE FRANÇOIS, NOTARY

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

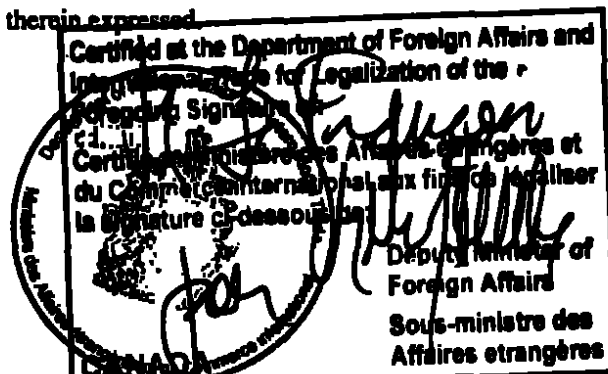
NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los 22 días del mes de marzo
2005, compareció personalmente ante mi,
Notario Publico,

On this 22nd day of MARCH
2005 personally appeared before me, a Notary Public,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.



ASSIGNMENT

The undersigned,

Daniel PAGÉ, Christopher WALPOLE and

Hua YANG

domiciled in

All of AstraZeneca R&D Montreal, 7171 Frederick-Banting, St. Laurent, Montreal, Québec H4S 1Z9, Canada

hereby state under oath to be the sole and true inventor of

NOVEL COMPOUNDS

We state as well that we assign, without reservations or limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of Sweden

domiciled in

SE-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.


Daniel PAGÉ


Hua YANG

TRASPASO

abajo firmado

Daniel PAGÉ, Christopher WALPOLE y

Hua YANG

domiciliado en

todos de AstraZeneca R&D Montreal, 7171 Frederick-Banting, St Laurent, Montreal, Québec H4S 1Z9, Canada

decla bajo juramento ser único y verdadero inventor de,

Compuestos Nuevos

Declaramos asimismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de

Suecia

domiciliada en

SE-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.


Christopher WALPOLE

.....

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

343770
Rafael Arismendi
FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NOTA ASUME
ALFONSO ABILIO DEL TENIO

2005 MAY 11 11:50

Jefe de LEGALIZACIONES
BOCOTAD.C

CONSULADO DE COLOMBIA

065 Ottawa, Canada, a 18 de Abril de 2005

Visto en este Consulado para autenticar la firma de

MARIO NUNEZ SUAREZ

quien en la fecha ejerce las funciones de

OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL M.C.E.

\$ 24.00

RAFAEL GUILLERMO ARISMENDY
Primer Secretario Encargado de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia
Ottawa, Canada

